

MAESTROS CANTORES



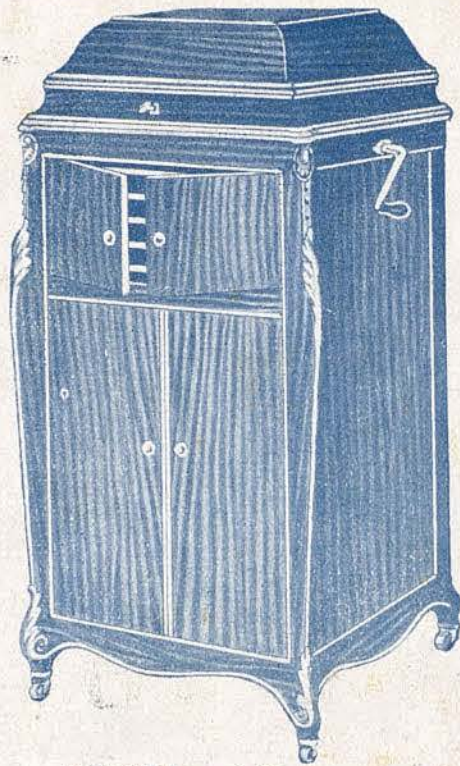
PROGRAMA

1922-1923

Los Maestros Cantores

NEW-YORK - EMPRESA - ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



"GRAMOLA", mod. 27

*Si desea oír las
más hermosas pro-
ducciones
musicales
y los artistas más
eminentes
adquiera una*

"Gramola"

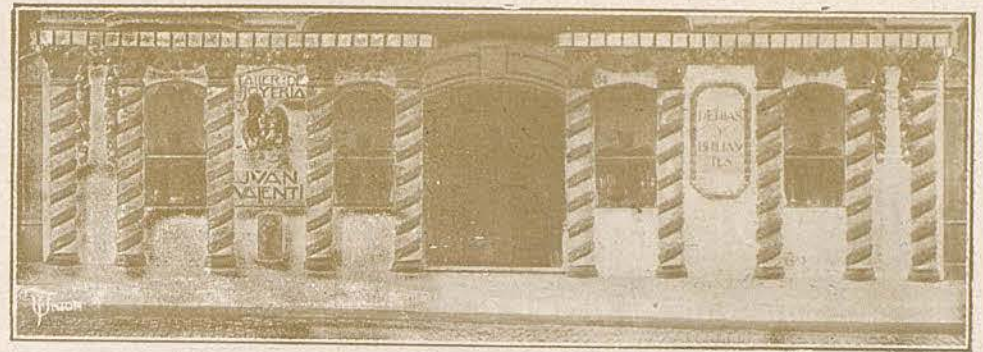
*el instrumento mu-
sical por excelencia,
único que reproduce
fielmente todos los
sonidos*



Compañía del Gramófono

S. A. E.

Balmes, 56 y 58 : Teléfono A-1685



JUAN VALENTÍ PERLAS BRILLANTES
JOYAS DE ARTE
PASEO DE GRACIA, 84

Jueves 4 de enero de 1923 :: A las ocho y cuarto noche

29 función de Propiedad y Abono

LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG

Comedia lírica en cuatro actos, letra y música de
Ricardo Wagner

Maestro director : **Fritz Stiedry**



Continental

Agentes. ORBIS S.A.
Balmes 12, Barcelona



NEW - YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

4-6-8-13

EL AUTOMÓVIL MÁS ECONÓMICO
Y DE MENOR CONSUMO

5 y 10 HP. CITROEN

EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rbla. Cataluña, 90

REPARTO

Hans Sachs ...	Sr. Groenen
Veit Pogner ...	» Marowsky
Kunz Vogelgesang ...	» Gallofré
Konrad Nachtigal ...	» Fran
Sixtus Bechmesser ...	» Schutzendorf
Fritzy Kothner ...	» Renner
Balhasar Zorn ...	» Fargas
Ulrich Eisslinger ...	» Oliver
Augustin Mosser ...	» Godes
Hermann Ortel ...	» Bernadó
Hans Schwartz... ..	» Giralt
Hans Foltz	» Granollers
Walther de Stolzing ...	» Laubenkalt
David	» Henke
Eva	Sra. Schumann
Maddalena	» Ober
Un guardiano ...	Sr. Giralt



FRITZ STIEDRY



Comas y C^a, en C.

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje
Objetos para regalos, Antigüedades y Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : BARCELONA : Ronda S. Pedro, 1

DULCERÍA

BOMBONES
FINOS

PAN DE VIENA

Rambla Cataluña, 50



J. CASANOVAS

PANADERÍA

PASTELERÍA

SAN JAIME

:: Fundada en 1900 ::

: Teléfono A-5279 :

ACTO I

Interior de la iglesia de Santa Catalina, en Nuremberg.

Al levantarse el telón, oyesse el cántico de los fieles con acompañamiento de órgano.

En escena se hallan Eva, acompañada de su nodriza (Magdalena), y el poeta y caballero Walther de Stolzing, que, enamorado de Eva, intenta hablarla. Acabada la ceremonia religiosa, Walther ruega a Eva le escuche. Eva, que tiene deseos de corresponder al amor de Walther, el poeta, pretexta haberse olvidado el chal para poder entablar conversación con él. Walther demanda a Eva le diga si está prometida. Magdalena, que ha sorprendido hablando a Eva y Walther, quiere impedir la conversación. Walther la dice que tan sólo quiere saber si Eva está ya prometida. Magdalena y Eva contéstanle que sí, pero que nadie sabe quién es el novio. Mañana el jurado decidirá; el Maestro Cantor que gane el premio tendrá la mano de Eva. Aparece David, el aprendiz y discípulo de Hans Sachs; entra en escena para arreglar el lugar donde han de celebrar sesión los Maestros Cantores. Magdalena llévase a la fuerza a Eva, quien, enamorada de Walther, no quiere abandonarle. Walther solicita de David le explique todos aquellos preparativos. David le explica que dentro breves momentos

El excelso tenor Hipólito Lázaro

cantará para V. en su propio domicilio si adquiere los discos marca

"Gramófono"



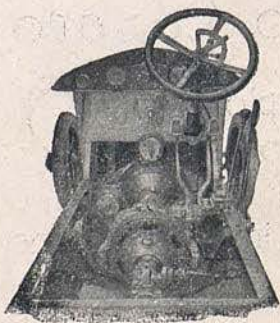
impresionados por este artista

Unión de Fotograbadores

Los talleres más importantes de España

Cortes, n.º 481 : BARCELONA : Teléfono H-35

los Maestros Cantores celebrarán concurso, y será nombrado Maestro el que del examen salga airoso. David explica a Walther que es discípulo y aprendiz de Hans Sanchs, el más grande Maestro Cantor y el más célebre zapatero; a él es a quien debe solicitar protección si quiere ganar el premio. Mientras Walther y David hablan, los aprendices, que han acabado de arreglar la escena, se mofan de ellos. Entran en escena Pogner, padre de Eva, Maestro Cantor y rico joyero, y Bechmesser, ridículo escribano, que solicita la mano de la hermosa Eva y quiere ganar el premio. Walther, al divisar a Pogner, se dirige hacia él; Pogner le pregunta cómo un caballero se digna entrar en la escuela de los Maestros Cantores. Walther le contesta que a Nuremberg le ha impulsado un deseo de amor, y para lograrlo quisiera ser nombrado Maestro. Van entrando los Maestros que asisten al concurso y entre ellos llega Sachs. Después de pasar lista y colocado cada uno en su sitio, Pogner se levanta y les dice que en el certamen de mañana concederá la mano de Eva al que gane el premio. Uno de los Maestros pregunta a sus compañeros si hay alguien que haya pedido examen. Pogner contesta que un noble caballero, amigo suyo, solicita examen para obtener el título de Maestro. Bechmesser, que siente envidia por Walther, se opone. Kothner ordena a Bechmesser (que es quien marca las faltas), que



METALLURGIQUE

LA GRAN MARCA BELGA

Balmes, 22 : Barcelona

HIJO DE PAUL IZABAL

PASEO DE GRACIA, 35
BUENSUCESO, 5

PIANOS PIANOLA · PIANOS

STEINWAY & SONS
WEBER · STECK
STROUD · ÆOLIAN
ARMONIGRAN

EL MAYOR "STOCK" DE ROLLOS DE 88 NOTAS
(VÉANSE FOTOGRAFÍAS AL PIE)

Medias y calcetines : RODRÍGUEZ Y FERRER : Boquería, 36 y 38



ELISABETH SCHUMANN



MAGARETE ARNDT-OBER



Prueba de rollos en el Departamento de Ventas de la Central

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

LECHE CONDENSADA EL PAGÉS

La más nutritiva : Exquisita con té y café

DE VENTA EN COLMADOS Y DROGUERÍAS

se dirija al marcador; éste se dirige de mal talante y lleno de envidia y odio hacia Walther, dispuesto a ser inexorable con él. Kothner, antes que Walther empiece su canto, le lee las reglas de la Tabulatura. Walther entona su canto, y mientras dura éste se oyen los golpes que fuertemente da en la pizarra Bechmesser, apuntando las faltas. El canto de Walther no place a los Maestros Cantores; sólo Hans Sachs, el más sabio de todos ellos, descubre las bellezas y la inspiración de la canción de Walther. Bechmesser muestra a los Maestros la pizarra llena de faltas. Walther, con un gesto de orgullo, desprecia a todos y se marcha. Los aprendices se mofan de Walther, y aprovechando el tumulto se apoderan del marcador y los bancos de los Maestros, lo que origina una gran algarabía y confusión al salir éstos. Sólo Sachs, el único que ha sabido descubrir las bellezas de la canción de Walther, resta pensativo y solo, y mirando la puerta por donde han salido los Maestros les dirige una mirada de desprecio.

ACTO II

Encrucijada de calles, delante de las casas de Pogner y Sachs. Delante de la casa de Pogner hay un corpulento filo, rodeado de altos arbustos. Es la noche de San Juan. Los aprendices cantan y bailan. Magdalena demanda a David noticias de Walther por encargo de

COMPRA-VENTA DE FINCAS

ADMINISTRACIÓN : HIPOTECAS

L. MERCADER

DESPACHO: de 11 a 1 : Pelayo, 56, 2.º, - 2.ª : TELÉFONO A - 816



E. TUTUSAUS P.

PROFESORA
EN BAILES MODERNOS DE SALON

LECCIONES A DOMICILIO
:: PARA SEÑORITAS ::

CALLE DE URGEL, 131

SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO «PIANOLA»



RODOLF LAUBENKALT



WALDEMANN HENKE

UNICO AGENTE IZABAL : PASEO DE GRACIA, 35

Lo mejor para el cabello

Tónico Rizador RICHARTE III

Es el único que conserva y consigue
el pelo rizado al natural



Depósito y venta : Salmerón, 72 - Teléfono G-249 - Barcelona

CAMERA SEVILLANA

10, calle Balmes, 10



CERCA RONDA UNIVERSIDAD
NO CONFUNDIRSE

Unica casa en España
con fabricación propia
: para la venta del :
MUEBLE METAL

Especialidad en comedores,
dormitorios y salones : Gran
surtido en camas metal do-
radas, niqueladas, plateadas

Grandes existencias en camitas - cuna

Ultimos modelos de lámparas, mármoles y artículos de fantasía

Después de los largos años de venta
la casa afirma y demuestra que las
camas y muebles metal, fabricación
nacional, son los mejores

El dinero que gasta comprando
artículo nacional queda en España.
No es lo mismo comprando género
extranjero

ENTRADA LIBRE

ABIERTO DESA 7
EXCEPCIÓN LOS DÍAS FESTIVOS

PIANOS RÖNISCH

ÚNICO DEPOSITARIO

A. Badía

Calle Santa Ana, 6



Eva. David le contesta que ha sido rechazado por los Maestros y Magdalena corre hacia la casa de Pogner a enterar a Eva del fracaso de Walther. Aparece Sachs, quien ordena a David cierre la tienda. David y los aprendices se dispersan. Eva, que sale con su padre Pogner, pregunta a éste por Walther; su padre contesta incoherentemente, pero se da cuenta de la causa del interés de Eva hacia el caballero Walther. Magdalena entera a Eva del fracaso de Walther, y dícele que tal vez Sachs podría informarle mejor. Sachs, aprovechando la serenidad de la noche, saca su mesa de trabajo y dispónese a trabajar en la calle. Eva se decide a hablar a Sachs para informarse si ha sido admitido en el gremio un joven caballero, contestándole Sachs que, tras grandes discusiones, al fin ha sido rechazado. Eva se indigna del proceder de los Maestros Cantores. Sachs comprende que Eva está enamorada de Walther y decide protegerle; Magdalena avisa a Eva que Bechmesser ronda la casa, y que esta noche quiere darle serenata. Walther aparece en la calle y avanza hasta la casa de Pogner. Se encuentran los dos amantes y Walther notifica a Eva que los Maestros le han considerado indigno de pertenecer a su gremio, y por consiguiente considera imposible conseguir su amor. Invita, sin embargo, a Eva a seguirle. Oyese a lo lejos la bocina del sereno. Eva ruega a Walther se esconda entre los arbus-

ROIG Y GUASCH, S. en C. - Antigua Casa Suñol

Decoración, Adorno y confort de la casa
 Visítense, durante la última decena de diciembre,
 nuestros escaparates con la notable EXPOSICIÓN de
 Alfombras de todas clases y tamaños
 Tapicerías, Cortinajes, Lencería y géneros blancos
 Almohadones y Edredones

Depositarios de los acreditados trajes interiores del Dr. Rasurel
 Plaza Real, 10 * * * Teléfono A-809

MAISON VALENTINE

LINGERIE

HAUTE
FANTASIE



BLOUSES

DESHABILLÉS

Casa central:
PARIS - 24, rue Caumartin

ROBES : MODES

Sucursal :
BARCELONA - R. Cataluña, 5

PHONOLA : A. BADÍA



JOSÉ GROENEN



LEO SCHÜTZENDORF

A. BADÍA : CALLE SANTA ANA, 6



Orgia
 Extracto
 Jabón
 Myrurgia

Jabón Orgia de Myrurgia

Suaviza y perfuma el cutis, dándole
 un sello de distinción inconfundible

Restaurant Grand Palais HOTEL COLÓN

Servicio especial en el Salón MARYCEL

TODOS DE PROCEDENCIA DIRECTA
:: PRECIOS REDUCIDOS ::
EL MEJOR SALÓN MONTADO A ESTE EFECTO

de PESCADOS
O S T R A S
y toda clase de
M A R I S C O S

tos del filo y así no le sorprenderá el sereno. Sachs, desde su tienda, ha observado la conversación de los enamorados, y temiendo que Walther rapté a Eva, decide vigilarlos. Entretanto sale por la calleja del fondo el sereno, canta su pregón y desaparece. Eva sale de su casa vestida con la ropa de Magdalena y decidida a huir con Walther. Cuando los dos amantes van a huir óyese de nuevo la bocina del sereno, y al mismo tiempo Hans Sachs, que se ha dado cuenta de todo, ha puesto su luz detrás de una bola de vidrio para hacer más claridad. Abre de par en par la tienda y un fuerte rayo de luz ilumina toda la calle, impidiendo así la fuga de Eva y Walther. Aparece por la calleja Bechmesser; trae consigo un laúd, que empieza a afinar. Cuando Bechmesser se dispone a cantar la serenata, Hans Sachs, dando fuertes martillazos sobre el calzado en que trabaja entona una canción popular. Bechmesser ruega a Hans Sachs le deje cantar. Sachs accede, con la condición de que cada vez que se equivoque marcará las faltas con el martillo. Bechmesser, acompañándose con su laúd, entona su serenata y a cada falta Sachs interrumpe con un martillazo. Los martillazos de Sachs, marcando las faltas, son cada vez más seguidos. Bechmesser, para dejarse oír, tiene que forzar la voz y grita mejor que canta. Con tales golpes y tales gritos los vecinos se despiertan y protestan del ruido. David, que está en amores

AUTO-PIANO DE LUJO + PHONOLAS + PIANOS RÖNISCH

ÚLTIMO INVENTO
TRIPHONOLAS PIANOS RÖNISCH

de 10.000 a 25.000 pesetas

A. BADÍA

Calle Santa Ana, 6



Calefacciones por vapor, agua y aire - - Ventilaciones
Termo-sifones - Instalaciones generales - Ampliaciones - Reparaciones

Preckler y C^a

Almacén y Oficinas

Aragón, 270 (junto Paseo de Gracia) - Teléfono A-4433 - Barcelona

con Magdalena, al ver que Bechmesser da serenata a ésta, armado de un firapié golpea fuertemente a Bechmesser. Los vecinos, enfurismados y no pudiendo aguantar tanto escándalo, se retiran de las ventanas y bajan a la calle a castigar a los alborotadores; la escena es un campo de agramante. Walther y Eva quieren aprovechar la ocasión para huir, pero Sachs se lo impide; hace entrar a Eva en su casa, y cogiendo de un brazo a Walther lo introduce en la suya. Sigue aún la lucha y la disputa entre los vecinos, pero la bocina del sereno ahuyenta a las gentes. Después de un rato, y cuando la paz reina en la calle, aparece el sereno restregándose los ojos, y mirando sorprendido a su alrededor canta su pregón y toca la bocina. La luna llena ilumina la calleja por donde el sereno desaparece.

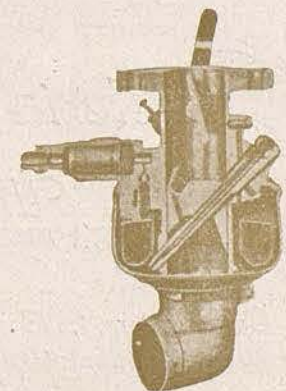
ACTO III

En el taller de Sachs. Al levantarse el telón se halla éste sentado en una gran poltrona, cerca de la ventana; sobre las rodillas tiene abierto un gran libro, en cuya lectura se halla ensimismado. Entra David con una cesta al brazo. David tiene miedo de que Sachs lo castigue por la algazara de la noche, pero Sachs está de buen humor y le perdona todas las travesuras. Walther, que está de huésped y es el protegido de Sachs, aparece en escena. Pregúntale Sachs si ha

CARBURADORES

PALLAS

VENCEDOR
EN TODAS LAS GRANDES CARRERAS



NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PIRELLI



dormido bien. Walther dícele que ha tenido un sueño hermoso. Sachs le invita a que le explique el sueño, diciéndole que el Arte y la Poesía consisten en saber interpretar los sueños. Contadme vuestro sueño. Con él, vos y yo compondremos una bella canción y ganaréis el premio. Canta su sueño. Sachs escribe y se entusiasma con la canción de Walther, y estrechándole la mano le augura un éxito en el certamen. Salen los dos. Aparece el envidioso Bechmesser, maltrecho y dolorido por los palos de la noche pasada. Acércase a la mesa donde Sachs escribía la canción de Walther, se apodera del papel y se lo escondé en el bolsillo. Sachs entra y se encuentra con Bechmesser; éste increpa a Sachs, diciéndole que él tiene la culpa de los palos que él recibió la noche pasada; pero que lo comprende todo, y si no, para quién son esos versos de amor que encontró encima de su mesa. Sachs quiere disputarme el amor de Eva. Sachs, como prueba de que todo lo que está diciendo es falso, le regala el papel. Bechmesser sale satisfecho, pues comprende que con los versos de Sachs su triunfo en el certamen es seguro. Eva, ricamente ataviada con un espléndido vestido blanco, entra en la tienda. Sachs salúdala afectuosamente. Eva se queja a Sachs que los zapatos le hacen daño. Sachs, arrodillado, los observa. En este momento aparece Walther con magnífica vestidura de caballero; los dos restan inmó-

Peletería La Patagonia

Últimos Modelos

Calle Boters, 1, 1.º
Cabañal Plaza Cucurulla

Cuellos - Echarpes
Abrigos

PIDA USTED

CHAMPAGNE NOËL

DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA

F. ESQUERDO GRAU

PROVENZA, 247

TELÉFONO G-1023

viles, contemplándose. Sachs, disimulando, hace como que arregla el zapato; ésta, comprendiendo la bondad de Sachs y agradeciendo su protección, le abraza. Aparecen David y Magdalena llenos de lazos y colgajos, dispuestos para la fiesta. Sachs los nombra testimonios del bautizo de la canción de Walther. Eva y Sachs serán los padrinos. Después de celebrar el bautizo, parten para la fiesta.

ACTO IV

Ancha pradera, a orillas del Pegnitz; la ciudad de Nuremberg al fondo. Reina gran alegría y los aprendices, con vestidos nuevos y llenos de lazos, ríen y danzan alegremente. Llegan los heraldos de la ciudad con trompetas y tambores, y van viniendo en comitivas los gremios con sus banderas. Por fin llegan los Maestros Cantores. Sachs dirige la palabra al pueblo, y comienza el certamen. Bechmesser sube a la tarima y comienza a cantar, pero no da ningún sentido a lo que canta, y el pueblo prorrumpe en carcajadas. Bechmesser, enfurismado, abandona la tribuna. Sachs dice al pueblo que la canción que ha cantado Bechmesser es bella, pero como no fué él quien la compuso no supo darle el sentido. Invita entonces a Walther a que entone la canción. Walther canta, produciendo su canción general entusiasmo, y el pueblo aclama a Walther y Hans Sachs.

VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL

NEW - YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Al levantarse y después de las comidas, usad

Chlorodont

y tendréis siempre la boca sana y los dientes

blancos como la nieve

RÖNISCH : A. BADÍA



KARL RENNER



HERMANN MAROWSKY

ROLLOS "ANISMATIC" A. BADÍA

Omnibus-Camiones



BALLISÉ

-- SOCIEDAD ANÓNIMA --

Reparaciones : Construcción de
piezas : Gran stock de recambio
-- de las mejores marcas --



OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE : Claris, 98-100 : Teléf. G-1780

TALLERES : Independencia, núms. 289 al 295 : Teléfono SM - 615

AUTOMÓVILES

"Talbot"

"Unic"

"Citroën"

MOTOCICLETAS

"Harley Davidson"

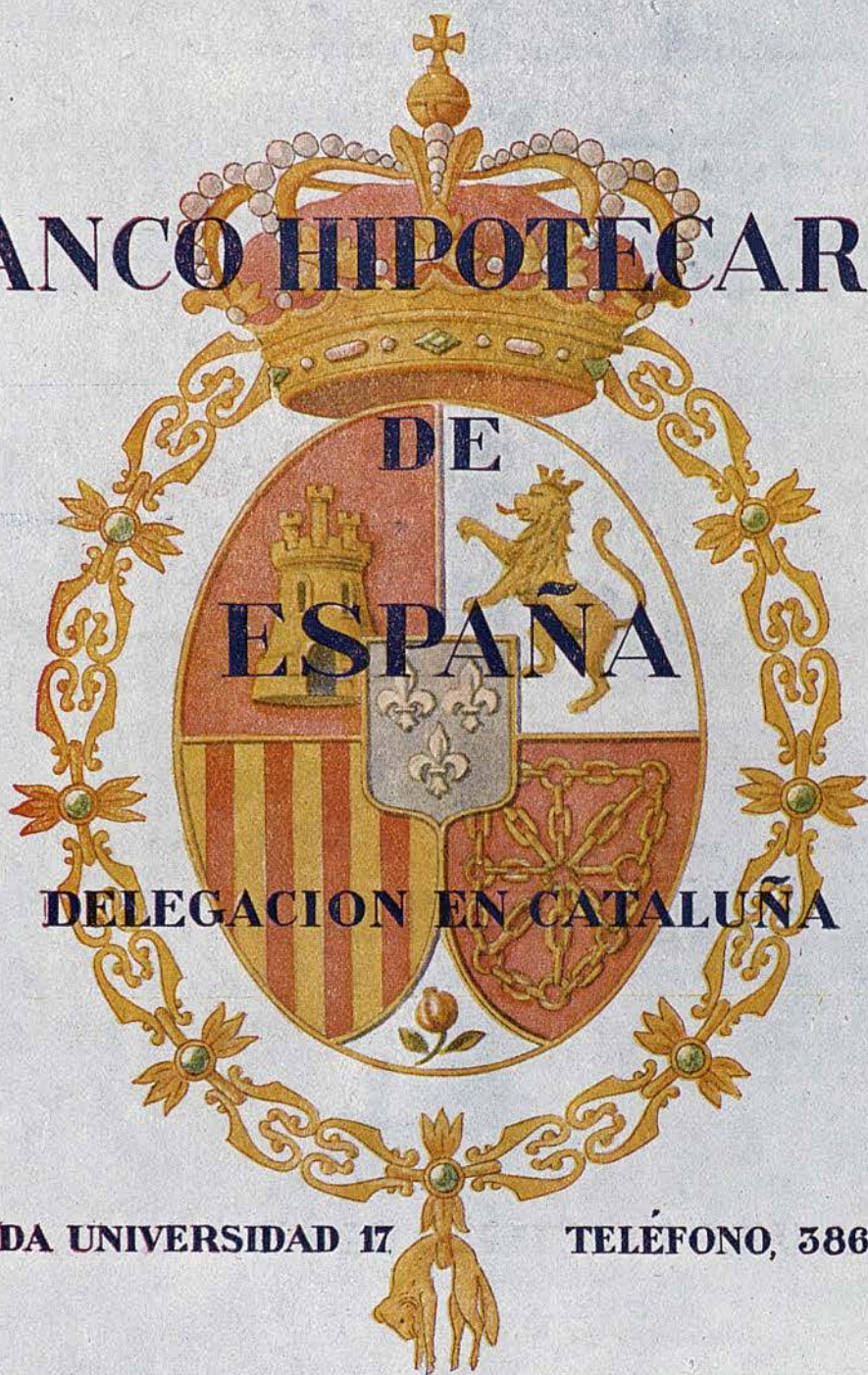
AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE

Rbla. Cataluña, 90 · Provenza, 278 · Teléf. G-422

BANCO HIPOTECARIO



RONDA UNIVERSIDAD 17

TELÉFONO, 3862 - A

42020-15